雅加達臺灣學校簡訊
……你我之間的橋樑
〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10408期 2021年4月30日出版

一、5月20日至5月28日將進行中、小學部各班作業檢閱，敬請 貴家長督促您的孩子加緊準備按時完成並交給老師批閱。

Tanggal 20-28 Mei akan dilakukan pemeriksaan tugas untuk sekolah dasar dan menengah, harap orang tua membantu monitoring anak-anak untuk menyelesaikan tugas pada tepat waktu dan dikumpulkan kepada guru untuk diperiksa.

二、中學部第二次段考成績改以第一次段考以來各科任課老師所登錄之平時成績，作為第二次段考成績評分依據。

Nilai ujian mid kedua sekolah menengah berdasarkan penilaian dari guru mata pelajaran setelah ujian mid pertama dan nilai rata-rata harian.

三、本校109學年度及110學年度幼兒園中班、大班，目前尚有少數缺額，有意報名者請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com）。

Sekolah masih membuka pendaftaran TK (Taman Kanak-kanak) tingkat K1 tahun ajaran 2020/2021 dan tahun ajaran 2021/2022, sekarang ini masih terdapat sisa kuota yang tidak banyak, apabila ada yang berminat, silahkan untuk segera mendaftar ke bagian pendaftaran（jtis.org@gmail.com）.

四、好消息，新冠肺炎防疫期間，本校為推廣中文教學及本校課程，自即日起本校幼兒園、小學、中學皆開放免費試讀一週（自第二週起則依照本校隨班附讀辦法收費），詳情請洽本校註冊組（jtis.org@gmail.com），敬請家長們協助廣為宣傳。

Kabar baik, selama periode pandemi COVID-19, untuk mempromosikan kurikulum pengajaran bahasa Mandarin dan kurikulum sekolah, taman kanak-kanak, sekolah dasar, dan sekolah menengah akan membuka Trial gratis selama satu minggu untuk anak-anak diluar JTS (trial lebih dari satu minggu akan dikenakan biaya sesuai dengan ketentuan biaya trial, biaya akan dikenakan dimulai pada minggu kedua). Silakan untuk menghubungi bagian pendaftaran sekolah JTS (jtis.org@gmail.com) untuk informasi lebih lanjut. Orang tua diminta untuk membantu menyebarkan berita baik ini.

五、防疫期間家長若需要辦理在學證明、轉學證明、成績單者，請多利用學校公用email帳號（jtis.org@gmail.com）進行線上申請，並請提早辦理。家長若需親臨學校辦理各項業務，請利用學校網頁所公告各處室公用WhatsApp事先預約，以免向隅。

Selama pandemi corona, orangtua yang membutuhkan surat keterangan sekolah, nilai raport, surat keterangan pindah dimohon untuk melakukan permohonan tersebut secara online melalui email （jtis.org@gmail.com），

DAN DIMOHON UNTUK MELAKUKAN PERMOHONAN TERSEBUT LEBIH AWAL SEBELUMNYA (MINIMAL 2 MINGGU SEBELUMNYA).

Orangtua yang mempunyai keperluan untuk pertemuan disekolah dengan bagian(kesiswaan, kurikulum, akunting, kasir,dll), dimohon untuk membuat perjanjian terlebih dahulu melalui Whatsapp yang telah diumumkan diwebsite sekolah.

六、下週開始陸續進行外語(英文、印尼文)作業檢閱。

Pemeriksaan tugas pelajaran Bahasa Inggris dan Bahasa Indonesia jenjang SD-SMP-SMA semester ini akan dimulai minggu depan.

七、提醒未交宗教作業的同學，請繳交至宗教課的Google Classroom，或直接寄給各自的宗教老師。

Dimohon bagi siswa yang belum mengumpulkan tugas pelajaran Pendidikan Agama, agar secepatnya mengumpulkan tugas di google classroom masing-masing, atau dapat langsung mengirimnya ke guru agama yang bersangkutan.

八、2021年印尼雅加達地區【正體漢字文化節】弟子規朗讀暨演講比賽成績，將在4月30日公告，請上學校官網查詢. https://www.jtsid.org/spread.php

Hasil Lomba Baca dan Pidato Dizigui Murid [Festival Budaya Karakter Mandarin Tradisional] 2021 Jakarta, Indonesia akan diumumkan pada tanggal 30 April, silakan kunjungi situs resmi sekolah untuk melihatnya.

JAKARTA_TAIPEI_SCHOOL